

BAZNĪCAS ZINĀS

ŅUJORKAS LATVIEŠU EV. LUT. DRAUDZES
IZDEVUMS

2013.g.

septembris

63. gads Nr.5

Matejs 9,9: “Seko man!” – Padomi J zus sekot jiem

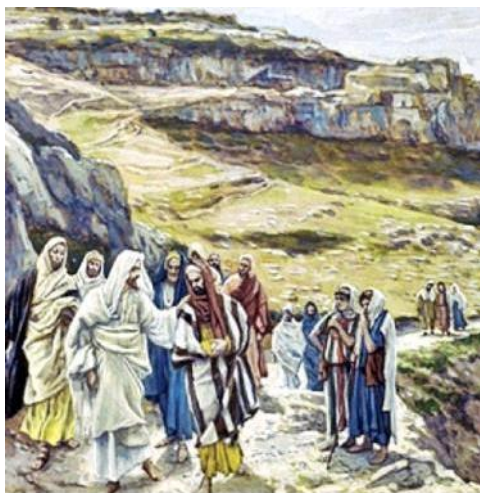
Jaun der b J zus atk rto ti aicina: “Seko man.” Varb t spilgt kais piem rs ir, kad J zus aicina Mateju. “J zus, no turienes iedams proj m, ieraudz ja muitn c s žam k du cilv ku, v rd Matejs, un vi am sac ja: ‘Seko man!’ Un tas piec lies sekoja vi am” (Mat. 9,9). Šis notikums ir tik dramatisks tieši t d , ka tas ir tik skopi atst st ts. Mums nepaskaidro kap c J zus Mateju izraudz ja vai ar k sekošana Mateju p rv rta. Ja b tu j izlob padomu no š notikuma, tas var tu b t: “Kad J zus sauc, atsaucies.” Vai ar varam piel got J zus paša sak mv rdu: “kad klaudzina, atver” (Mat. 7,7).

Kad J zus aicin ja pašus pirmos m cek us, br us P teri un Andreju, aicin jums ietilpina jauno dz ves uzdevumu. J zus tiem sac ja: “N ciet, sekojiet man, es j s dar šu par cilv ku zvejniekiem” (Mat. 4,19). Varam iedom ties, ka P teris un Andrejs apmuls a dzirdot šos v rdus – kaut gan B bele rakstur gi klus par šad m deta m. Bet sekojot J zum m cek i redz ja k cilv ku p i ap J zu mutu oja k zivis t kl , kad laim j s sevi š i bag t gs loms: “Pie vi a nesa visus neveselos: un vi š tos dziedin ja... Vi am sekoja liels aužu p lis” (Mat. 4,24-25).

Mateja eva lijs tad turpin s ar J zus pašu “pado mu” sakopojumu saviem sekot jiem. “Kalna spredi is” s kas ar “sv t bas v rdiem”, kas jaun B beles tulkojum ir “laimes v rdi”. Dzirdam paradoks lo apstiprinjumu: “Laim gi gar nabagie, jo vi iem pieder Debesu valst ba” (Mat. 5,3). Sekojot J zum tam, kam nepieder nekas, pieder visd rg kais. Kalna spredi is beidzas ar l dz bu par tiem, kas savu “namu b v ja” vai nu uz klints vai uz smilt m. Un paš nosl gum v l dzirdam, k J zus sekot ju pulks v rt ja J zus teikto: “ audis br n j s par vi a m c bu, jo vi š tos m c ja k t ds, kam

vara, un ne k vi u rakstu m c t ji” (Mat. 7,28-29).

K lai J zus padomiem saviem macek iem kaut ko vai nu pieliekam, vai at emam, pašam nek stot par “rakstu m c t ju”, kas “kniš us izk š, bet kamie us norij” (Mat. 23,24)? Nezinu, bet j m ina, jo J zus nav pie mums n cis k vi š reiz n ca pie m cek iem sav m ža laik . M cek iem J zus teica v rdus, kas bija dom ti tieši vi iem. Mums ir tai viet B beli lasot j atkl j k J zus v rdi, kas bija teikti citiem - cita viet un cit laikmet - attiecas uz mums m su dz v s.



M cek i seko J zum – Tissot, 19.g.s.

Paš viselement r k l m n šodien nemaz nevaram “sekot J zum”. Burtisk noz m nevaram “sekot J zum”, jo J zus nav vairs virs zemes, bet – k katru sv tdienu apliecin m – J zus ir “pie T va lab s rokas”. Mums var b t noz m gs sv tce ojums, ja apmekl jam vietas, kur J zus reiz staig ja, lai var tu “sekotu J zus p d s”, bet tas pats par sevi m s nepadara par “Jezus sekot ju”.

Kad J zus aicin ja savus pirmos m cek us ar pav li: “Seko man!”, m cek iem bija skaidrs, ko tas noz m ja. “Sekojot J zum” m cek i atst ja savu veco, ierasto dz vi. Šai “sekošanai” bija sava iekš j puse – gr ku nož la, atdzimšana un p rtašana – bet “sekošana” pirm m k rt m noz m ja no dienas dien iet no vietas uz vietu kop ar J zu.

J zus ta u ieder s k d sen reli isk tipolo ij . J zus bija “ce ojošs pravietis un dziedin t js”. “Sekot J zum” noz m ja atst t savu veco darbu vai amatu. (Nevar ja sekot J zum un joproj m b t zivju zvejnieks vai muitnieks.) Sekot J zum ar noz m ja atst t savu veco dz ves vietu un imeni. Š sten ba viskras ki par d s J zus atbild k dam, kas grib ja nok rtot imenes pien kumus pirms s ka J zum sekot. “Kungs,

auj man vispirms aiziet un apglab t savu t vu.” Bet J zus vi am sac ja: “Seko man un auj miro iem apglab t savus miro us” (Mat. 8,21-22). Eva liju kontekst “sekot J zum” noz m ja k t par ubagu, ko labv i uz ma sav s m j s, kad ierad s jaun viet . (Kaut gan P vila piem rs ar r da, ka J zus sekot ji misijas gait s k dreiz ar peln j s no saviem amatiem – k P vils peln j s k “telšu tais t js”.) M s katrs sav veid tiecamies atsaukties J zus aicin jumam: “Seko man!”, bet pats nepaz stu nevienu, kas t d ir k uvis par “ce ojošu pravieti un dziedin t ju”.

J zus saviem m cek iem teica: “Kas ne em savu krustu un neseko man, tas nav manis cien gs. Kas savu dz v bu atrod, tas to zaud s, bet, kas savu dz v bu zaud s manis d , tas to atrad s” (Mat. 10,38-39). Pirms J zus J nis Krist t js g ja asins liecinieka ce u. J zus zin ja, ka t ds gals var tu ar b t vi a liktenis, bet J zus nemekl ja krusta n vi. J zus paskaidro, ka vi š grib ja “sapulcin t vienkopus (Jeruz lemes) b rnus, k putns pulcina mazu us zem saviem sp rniem, bet j s negrib j t” (Mat. 23,37). Jo “m s negrib j m” J zum bija j iet krusta ce š, lai r d tu, ka vi š ne tikai deva padomus saviem sekot jiem, bet pats p c saviem padomiem dz voja - un ar mira. Kalna spredi J zus saviem sekot jiem m c ja: “m liet savus ienaidniekus un l dziet par tiem, kas j s vaj ” (Mat. 5,44). Un J zus no krusta l dza: “T vs, piedod vi iem, jo tie nezina, ko dara” (L kas 23,34). Bazn cas tradic ja apstiprina, ka “sekot J zum” daudziem J zus pirmiem m cek iem pras ja galu gal iet asins liecinieka ce u. Pravietskais uzdevums pirmdraudzei – un ar tik daudzos citos laikmetos - noz m ja, ka J zus sekot jiem vienm r draud - ja sadursmes ar viet j m varas instanc m, kas nev l j s jaunus s ncenšus, jo seviš us t dus, kas atmasko melus un varm c bas.

Ja mums m su dien s ir kaut cik stab la dz ves vieta, varb t pat stab ls darbs un mums ar tic bas d nedraud asins liecinieka n ve, k varam “ emt savu krustu”, lai J zum sekotu? Kad mekl ju k atsaukties J zus krusta izaicin jumam, pakav jos pie t , ka J zus

mums saka, lai m s emam “savu krustu”, lai vi am sekotu. J zus no mums neprasa, lai emam “vi a krustu”, jo tas krusts bija dom ts vi am vien. M s ta u esam aicin ti atrast to krustu, to uzdevumu, ko Dievs ir uztic jis tieši mums, uzdevumu, kas no mums it k prasa visu un vair k. T m su dien varam saprast J zus mudin jumu: “Cik šauri ir v rti un cik šauri ir ce š, kas ved dz v b , un tikai nedaudzi to atrod” (Mat. 7,14). Mums katram ir j atkl j k m s m su dz ves varam b t uztic gi bausl bas kodolam, ko J zus tik skaidri izteica: “M li Kungu, savu Dievu, ar visu savu sirdi, ar visu savu dv seli un visu savu pr tu (un) m li savu tuv ko k sevi pašu” (Mat. 22,37-40).

Ja J zus b tu tikai bijis “krusta ce a sludin t js”, ir gr ti iedom ties, ka J zus b tu atradis “kritisko masu”, kas b tu bijuši gatava atsaukties š ietami pašn vnieciskai “Seko man!” aicin jumam. Ar J zus krusta n vi b t miris ne tikai J zus pats, bet J zus sekot ju saime ar b tu mirusi. M s esam J zus sekot ji, jo krusta n vei sekoja m ž g s dz v bas atkl sme Lieldienu r t . Bet Lieldienu r ta uzvara ir jau iez m ta J zus padomos saviem sekot jiem k aicin jums uz p rtašanas pagriezienu. J zus it k izsak s pretrun gi, bet pretruna ir sten b nosl pumains paradoks. Ja “atrodam savu dz v bu, to zaud jam”, jo dz vojam tikai sev, un ne Dievam un l dzcilv kam. Bet, kas Kristus d “dz v bu zaud , tas to atrad s”, jo tad dieviš m lest ba un m žig dz v ba, kas piln m r atrada m jvietu J z , s k m jot ar m sos.

J zus mums atkl j krusta ce u no m ž g s dz v bas viedok a, kad vi š savus sekot jus ieaicina sav tic bas piedz vojum : “N ciet pie manis visi, kas esat nop l - jušies un zem smagas nastas, un es j s atvieglin šu... jo mans j gs ir t kams un mana nasta viegla” (Mat. 11,28-30). Kad tiecos saklaus t, k du padomu J zus dod saviem sekot jiem m su dien s, piedz voju J zus tuvumu. Kad mekl ju un atrodu, k "mans krusts" var reiz ar b t t kams j gs, tad dz ves vissmag kos p rbaud jumos piedz voju ž last bas vieglumu.

m c. L. Sali š (no 2014. g. LELBAL Gada gr matas)

Džamaikas novada nosl gums

K tautas dziesma: “Mazs bij’ m su novadi š, bet diženi tur j s.”

1952. gada ruden ies ka ar sestdienas skolu.

1953. gada 22. mart pirmais dievkalpojums Džamaikas novadam Sv. Paula luter u bazn c ar 60 dievkalpojuma dal bniekiem. Šo pirmo dievkalpojumu draudze uzskat ja par novada s kumu.

1964. gad p c p rrun m p rn k uz tagad j m Džamaikas telp m Pirm metodistu bazn c – Highland Ave. Džamaik . Šeit dievkalpojums vad ja draudzes un viesu m c t ji.

Dievkalpojums kuplin ja vok listi, instrument t listi, kori un ansamb i, ar skol nu koris.

Džamaikas novad darboj s sestdienas skola, ar plašu programu apg stot zin bas un ar m kslas nozare.

T raž g nenogurstoš darb aizrit ja gadi. Pateic ba visiem lab darba dar t jiem, kad v l jauni ar raitu soli g j m. Bet gadiem aizritot novadi š samazin j s, sol ši l n ki un t darb ba j noliek. Sirsn ga pateic ba ikvienam kas darboj s.

Pateic ba m c t jam Larim Sali am par m su apr p šanu p dejos gados, priekšniekam, darbiniekiem, darbiniec m. D mu komitejai par cienastu ko baud j m sadraudz b p c dievkalpojumiem.

Paldies visiem par piedal šanos 5. maija p d j dievkalpojumu Džamaik . Paldies par sirsn giem v rdiem un m ksliniec m Dairai Strautniecei solo, Zintai Freibergai klavieres un Ramonai K avi ai p c m zikas pavad jumu dievkalpojumu reiz s.

Paldies Salas D mu komitejai un draugiem un Norai Teikmanis Sali a kundzei par ziediem un ziedojuumiem.

Džamaikas novads ar godu piemin Olitu Pahwul, D mu komitejas priekšnieci. Olitu zaud j m slaic gi pirms novada nosl guma. Olitai Pahwulai sirsn gs paldies par darbu un draudz bu ar mums visiem.

K da sirsn ba un draudz ba aizvad tajos gados! Paldies! Novada darbiniece, *Benita Rieksti a*



Džamaikas novada darb bas nosl gum 5. maij : Zigr da McDermot, Nora Teikmane, Benita Rieksti a.

Daba ir Laba. Nature is good.



Daba ir Laba. Nature is good. A perfect theme for Valodas Periods 2013. The beautiful Catskill campus welcomed over 70 campers and staff August 3-17. Creative mitne names based on nature as well as the color of the newly painted doors included: Rosa Flamingos, Giant Red Mysterious Zirneklis, Oranzie Apelsinkoki and Zila Zile, just to name a few.

Traditional camp games like Meza Rotalas, Rainbow Tag, and Capture the Flag were a big hit as always. And the First Annual Valodas Periods Tough Mudder will no doubt become a new tradition. Campers (and staff!) ran a course filled with obstacles including scooters, brain games, and of course, a belly-crawl through mud!

Campers participated daily in Valodas clase, Maksla, Tautas Dejas, Dziedasana and Religion. New activities included the creation of a Nometne Guide Book. Topics contributed by campers and staff included: *How to Survive Your Vaditaji. How to Survive Taco Day as Dezurant, and*

How to Ask a Girl to the Dinej Balle. Interest Groups such as ultimate frisbee, basketball, volleyball, rock skipping, arts & crafts and photography were also introduced. The Drama Group had over 25 campers participate! Perhaps we'll see some of these campers break into Hollywood thanks to their Nometne Drama Group experience!

Events included A Bug's Life Balle with creative costumes including butterflies, lightning bugs, bees, bug catchers and more! Eco Village provided campers with an opportunity to purchase stocks from various Vaditaji-run businesses...greatly affected by a pudding factory explosion. The gorgeous weather allowed for a 60s themed carnival to be held at the ezers. Activities included "Kas tas ir?," treasure hunting, and a fortune teller giving boat rides.

Friday night's Dinej Balle gave everyone an

opportunity to clean up, enjoy a wonderful dinner and to dance the night away. Valodas Periods wrapped up with Saturday's Koncerts. It was a wonderful culmination of the hard work the campers and staff had done preparing for the Tautas Dejas and Koris that also include the Senci.

Another fun-filled summer for Valodas Periods 2013 has campers and staff already counting down for summer 2014!

Elissa Millers



Valodas perioda saime

Iesv t bas nometnes valodas period

– 11. august Kalna sv tnc –

On the cover of today's program we see Christ's own baptism as depicted by a Renaissance master. Christ has just emerged from the Jordan River where his cousin, John, has just baptized him. At the top of the painting we see the heavens opened up and God the Father is looking down happily on the event as he speaks the blessing: "This is my beloved son in whom I am well pleased." It may be hard to see on this small copy but God, the Holy Spirit is also depicted in this scene. The Father has released him from heaven and he is descending to as a dove who will come to rest on the shoulders of the Son.

It is fitting that we invoke this image today when we celebrate both baptism and confirmation. When we baptized Rhys we believe that God said to Rhys that he also is a member of God's family and, therefore, one of his innumerable beloved sons and daughters. The 2 of you (Reinis and Aleksis) were also baptized as infants, but you are being confirmed at a later than usual time. You are roughly the age that Jesus was when he was baptized by John before going out into the world to live out his calling. For Reinis his baptism is associated with the calling to be a father and for Aleksis with his calling to be a godfather. And both are acutely aware that they need God's blessing and

guidance to be true to the promises they have made and will make today.

Let me share a few reminiscences about Reinis and Aleksis. I had the pleasure to first meet them soon after their own baptisms. This was in the fall of 1981 in Kalamazoo, Michigan where they were then living with their mother M ra and father Norberts. I still recall your bright smiles. Aleksis was the one crawling, Reinis was already walking. Norberts drove me and their pastor, m c t js Piebalgs, to Saginaw where he introduced me to the congregation and allowed me to take on my first work serving as a pastor. I was then about the age they are now.

For Reinis and Aleksis their confirmation is an important witness to their readiness to take on the responsibilities and respond to the challenges that come with assuming their role in the succession of generations. They thank their forbearers for their roles in sustaining both the Christian and the Latvian traditions and Reinis and Aleksis are ready to do their part to sustain and hand on these traditions to the coming generations.

It is right that the Visners family celebrate these fortunate occasions here at our Latvian Lutheran Church camp because both Reinis and Aleksis were

able to find their way back into active participation in the Latvian community through their participation in events and programs here at camp. Reinis repeatedly shared his teaching gifts working here at Valodas periods as a counselor. Aleksis has become to go to DJ for big events here. I had the pleasure of getting to know Reinis and his family better when he invited me to preside at his wedding which also allowed me to meet his lovely wife, Vanesa. We are so pleased that her family is also here to share today's joy.

I would also like to highlight how Aleksis and Reinis involvement with the Latvian community led to a culminating "peak experience" when they accompanied their mother to Riga where she received the high honor of the "3 star order" – (Trīs Zvaigžņu ordenis) – for her dedicated service to the Latvian mission when Latvia was on the road to regaining its independence.

Both Aleksis and Reinis bring a similar joy of service to their teaching work in the Bronx. And both Aleksis and Reinis see their confirmation as a step that will lead to a deeper involvement with the Latvian Lutheran church that is the caretaker of the values that give their lives such rich meaning.

During your preparation for confirmation we have met to forged to get to better know each other and to deepen the bonds of friendships that unite us. We have reviewed the fundamentals of the Christian faith and the Lutheran tradition and today you are ready to say for yourselves the words that your parents and godparents said in your stead at your baptism. Today as

adult and responsible followers of Christ, you are ready to say: "I believe".

When you were baptised your parents enrolled you into a community, which believes in God's promised future, a community, which believes in God's promised love. The Christian community believes that the all-embracing love of God, that was revealed in the life, death and resurrection of Jesus Christ is the future which God wills for all His children.

And today, when you receive Holy Communion, may you have a foretaste of the promised feast without end in Christ's Kingdom – where we will finally fully know and love God as God already fully knows and loves us, his beloved sons and daughters. Amen.

Laris Sališs



*Aleksis, m. c. Sališs, m. te, Māra Treimane Berry,
un Reinis Visners p. c. iesv. t. b. m.*

2013. gada vasaras Senču nometnes saime



Aizmugures rindā nometnes vadītāja:

Maija un Vilnis Baumanis, Ingrīda Mieme, Jana Briegle, Maija Braunfelde un Laila Ganseret



LATVIEŠU EVANĢĒLISKI LUTERISKĀ BAZNĪCA AMERIKĀ LATVIAN EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH IN AMERICA

LAJU/LEKTORU KURSI ŠOGAD NO 23. L. DZ 27. OKTOBRIM

Aicinām draudžu mēcētjus, draudžu priekšniekus un draudžu darbiniekus katr LELBA draudzīzināt, kas ir tie cilvēki, kuros ir varbūt neatklātas Dieva dāvanas un talanti, kas varētu nopaldīt draudzes garīgās dzīves uzturēšanai un vadīšanai.

LELBA XIII Sinods izskanēja aicinājums atjaunot LELBA laju/lektoru kursus, kas sagatavotu neordinētus draudžu darbiniekus draudžu garīgās dzīves vadīšanai. LELBA un visās LELBA draudzēs šodien nepieciešama kvalitatīva arvien lielāka, pašsīcīgā, kad draudzes nav pieejami mēcētji. Par šo kursu iespējams būtu LELBA draudzes tika informētas jau pirms dažiem mēnešiem.

Šobrīd konkrēti tiek gatavoti LELBA un visas LELBA laju/lektoru kursi, kuru pirmā daļa ir paredzēta no 2013. gada 23. līdz 27. oktobrim Vašingtonas DC latviešu ev. lut. draudzes pasākumā.

Kursu vadītāji un temati:

- mēc. Dr. Sarma Eglīte – Liturģija un dievkalpojums
- mēc. Dr. Fritz Traugott Kristbergs – Spriedzi gatavošana un problēmu tika
- pr. v. Ilze Kuplāna-Ewart – Garīgās dzīves un kalpošana Kristus vārdā
- pr. v. Anita Vārsberga-Pēža – Laju vadība draudzē un Baznīcā
- pr. v. Kārlis Žols – Baznīcas, draudzes un kristietības loma mūsdienu sabiedrībā

Sabraukšana trešdien, 23. oktobrī. Pēc trim nodarbībām seko pasākums par draudžu mēcētjiem, kursu dalībnieki aicināti svētdien, 27. oktobrī, piedalīties Vašingtonas draudzes dievkalpojumā, lai praksē pārbaudītu jau gūtās ziņas.

Kursu turpinājums – noslēgums notiks 2014. gada vasarā vai rudenī. Starptautiskā reizēm būs „mūsu darbi”, kas izdardz draudzes, un iespējama pārrunu turpināšana nākotnē. Tie, kas abas reizes piedalīsies, saņem apliecinājumu par kursu beigšanu.

LELBA Rīgas tēlošanas fonds ir solījis finansēt atbalstu ar izmaksām kursu dalībniekiem, bet katrā dalībnieka draudzei jāsedz daļa no dalības maksas \$200 apmērā.

Tiem, kas vēlas piedalīties kursos, ir nepieciešama draudzes mēcētāja vai vietējā apgabala prāvīsta rekomendācija, kas, kopā ar savu pieteikumu, jāiesūta līdz šī gada 1. septembrim prāvestei Anitai Vārsbergai-Pēžai. Draudzēm lūdzam eku par \$200 raksturot uz Latvian Lutheran Church of Washington, DC vārdam.

Šie kursi veicinās vispārīgo draudžu locekļu aktivitāti un palīdzēs piepildīt mūsu aicinājumu: „*Bet jūs esat izredzēti cilts, nīši, gājēji, svētā tauta, Dieva pašums, lai jūs paustu Tā varenos darbus, kas jūs ir aicinājis no tumsas Savbrīnīti gājēji gaismā*” (1. Pēt. 2,9). Iespējams, ka tārtarķāds nomūs draudžu locekļiem varētu atrast saklausīt sev aicinājumu kalpot draudzes darbībā gar dzīvē.

pr. v. Kārlis Žols

LELBA Teoloģijas nozares vadītājs, Rietumu apgabala prāvests, kazols@msn.com

prāveste Anita Vārsberga-Pēža

Vašingtonas ev. lut. draudzes mēcētāja, Austrumu apgabala prāveste macanitavp@gmail.com

Latvian Ev. Lutheran Church, 400 Hurley Ave, Rockville, MD 20580-312

(Ja tuvi k interese, sazināties ar mēcēt. L. Saliņu – 631-643-5297 vai lsalins@nydraudze.org)

Septembra dzimšanas dienas

3	Grivins, Ausma	9	Dzenis, Maija	20	Bars, Inta	25	Eilands, Kristaps
4	Gravers, Renate	9	Mālinovskis, Raita	20	Berzins, Gints	25	Varik, Kristine
4	Reinsons, Janina	11	Ledins, Andris	20	Sermolins, Ilze	26	Castillo, Dace Medina
4	Sermolins, Maris	13	Salins, Laris	21	Ivanovs, Raimonds	27	Brakovskis, Maris
5	Rusis, Roberts	14	Ejups, Pauls	22	Bruveris, Andris	28	Restbergs, Arija
5	Skinkis, Janis	15	Berzkalns, Zenija	22	Eovino, Sarmite	29	Kuskis, Indulis
6	Simansons, Zigrīda	19	Berzins, Mara	24	Drukovskis, Vizma	29	Ledins, Kris
7	Valdmanis, Vija	19	Darziņš, Arnis	24	Kaljo, Egils	30	Drukovskis, Aiva
8	Vallens, Brita	19	Glaznavs, Adelheid	24	Pumpurs, Rita	30	Grinbergs, Talivaldis
8	Zmuidins, Nora	20	Addison, Peters	25	Bibelnieks, Edvards	30	Uibo, Rita

Oktobra dzimšanas dienas

1	Bars, Ilze	10	Sell, Philip	17	Jasuta, Irene Upeniece	26	Ledins, Ingrida
1	Sperauskas, Maija	10	Vitolins, Andra Pulina	17	Ubelis, Juliana	27	Cederbaums, Larisa
2	Anzalone, Ausma	11	Grinvalds, Vera	18	Aperans, Gundars	27	Jasuta, Eric
2	Briedis, Mirdza	11	Rozens, Aleksandrs	18	Stalis, Aris	27	Neiburgs, Ieva
2	Ginters, Fricis	12	Blodnieks, Arvids	19	Drukovskis, Eriks	27	Pukite, Irene
2	Pumpurs, Ara	13	Lejasbunde, Eriks	19	Putenis, Martins	28	Jansons, Sarma
3	Ledins, Ruta	14	Budkevics, Peteris	20	Irbe, Renate	28	Kalnins, Rasma
3	Muir, Alex	14	Buss, Margrieta	21	Robertella, Nikolette	28	Liepins, Imants
5	Addison, Lori	14	Buzermanis, Olga	21	Sipols, Reinis	28	Viksne, Vilnis
5	Eilands, Iveta	14	Buzermanis, Zintis	21	Zekunde, Eriks	29	Bungs, Daina Inese
5	Plostins, Vilnis	14	Jatnieks, Aldis	22	Berry, Mara Treimanis	30	Briedis, Ausma
5	Sermolins, Marita	14	Juzups, Rita Biruta	22	Simmons, Diana Rudzitis	30	Ejups, Marisa Laila
6	Creamer, Velta	14	Piirimae, Kristina	23	Kemo, Raimonds	30	Gobins, Guntis
6	Juzups, Alfreds	14	Plostins, Eriks A	24	Bars, Aivars	30	Jurevics, Susan
6	Kurens, Ilga	14	Slokenbergs, Sandra	24	Erglis, Inta Ausma	30	Soucie, Velta Liepina
6	Pinnis, Baiba	15	Kitners, Helga	24	Klavins, Zinta Poilovs	30	Zalitis, Mara
8	Biernis, Hedviga	15	Padegs, Gita	24	Plostins, Elfriede	31	Stengrevics, Biruta
8	Graubins, Pauls	15	Rasums, Beatrice	25	Kaljo, Gunta	31	Treijs, Normunds
9	Gobins, Dzidris	15	Zalite, Eriks K	25	Kirsis, Karlis		
9	Stots, Ilze	16	Dsilser, Alma	25	Vilcins, Mara		
10	Byron, Linda	16	Svetulis, Emma	26	Jegers, Egils		

**Apsveicam septemb a un
oktob a jubil rus!**



ujorkas latviešu feder | kreditsabiedr ba

4 Riga Lane, Melville NY 11747, Tel: 631-254-2130, epasts: LFCU@verizon.net

Pied v aizdevumus daž d m vajadz b m, k piem ram,
pirkumu par du samaksai, kreditkaršu par du samaksai, u.t.t.

Birojs atv rts sestdien s no 9 -10 no r ta.

Citas reizes zvan t ji l gti atst t zi u.

Aizdevumi biedriem arvien v l par 4% (ar galvot ju).

Var sazin ties ar Brigitu Klausu, tel. 631-643-6847, vai V ru Sili u, 631-862-7302.

Jubilejas

Annai Bockis 99!!

Š gada 2. augustā Glenridžā uzdzersij Anna Bockis svinēja dzimšanas dienu – viņai palika 99 gadi! Savas mazmeitas viesmīlīgajām jāmācās Anna smaidīdama un moša sagaidīdama apsveiktus – radus un draugus. Smaržoja rozes, dzirkstēja šampanietis un krāpījās kākās un cepumi. Mazmazbērniņi nāca ar paštairīgām apsveikuma kartiņām, mazbērni ar krāsainiem baloniem un būriņiem. Viesi Annai dziedāja gan “Happy birthday”, gan “Daudz baltu dienu”.

Anna ir uzdzersijas rokdarbnieču pulcīša dalībniece un kupaļskaitkļi bijis rokdarbnieces citkārta sauktas

vakarotējās. Lai gan Annai pagrīti staigājot, viņas domas, gars un atmiņa ir asa. Sarunas ritēja gan latviešu, gan angļu valodā. Un aicinājām viņas minēt savu mīļo dziesmu. Anna sparģīši kā dziedāja “Upe nesa ozoliņu”. Dziesmas viņai mīļas, viņa dziedot ar savnodabīgi. Viņai zināja visus vārdus ar pierādījumiem dziesmām, ko dziedājām kopā, bet nopietni prasīja lai dziedam priekš dziesmas, ne bēdīgās.

Atvadoties viņai labu veselību un solījām sagaidāt mūsu pulcīši.

Maija Laivi



Radi un draugi apsveic Annu Bocki viņas lielā, ne gluži apaļajā jubilejā



Irma Zilte nosvinēja 90. dzimšanas dienu 16. jūlijā. Viņai draudzes apsveica Kāpiņa, Kaviņa un Māra Laive.



Mācītājs Laris Sališs un Salas draudzes komitejas priekšniece Ilze Beīne apsveic Vēru Upenieci viņas 85. gada dzimšanas dienā.

Sv t bas akti

B res

Olga Kr ze piedzima saviem vec kiem Krišj nim un Lizetei Po iem 1916. gada 18. decembr R gas j rmal , „Avotos”, 1. Pasaules kara laik , kad tuvum vi u m jai bija frontes l nija, kur notika smagas c as starp v cu armiju un latviešu str lniekiem. Maz meitene pazaud ja t vu tikai dažus m nešus p c piedzimšanas. Olga tika krist ta Dubultos, pabeidza pamatskolu vakara kursos, sešas vasaras str d ma k govju gane. Neraugoties uz gr to darbu, Olga iem l ja lauku dz vi un nol ma dz vi veidot laukos. Vi a pabeidza C su lauksaimniec bas instit tu, tika iesv t ta Tor kalna bazn c un 19 gadu vecum s ka str d t k lauksaimniec bas inspektore, ce odama pa visu Latviju ar divriteni. 1938. gad vi a Krimuld iepazin s ar jaunu lauksaimnieku, J liju Kr zi, un 1939 gada 18. febru r nosl dza ar vi u m ža der bu. Diemž l jau t paša gada 1. septembr s k s 2. Pasaules karš, kura beigu posm Olga ar savu v ru un tanti Austru, pametuši visu, pievienoj s b g u straumei, kas pl da uz rietumiem. Ar lazaretēs ku i vi i, Dieva rokas sarg ti, no Liep jas laim gi sasniedza Gottenhafenu, un caur kara ugun m V cijas rietumus, kur p c kara vi i dz voja Gravenas DP nometn . Tur imenei pievienoj s meita Ruta. Olga str d ja pie UNRRA’s k virtuves izpal dz . Maz imene izce oja uz Angliju, kur imenei pievienoj s d ls M ris. Olga str d ja smagu darbu austuv diezgan primit vos apst kos, kas saboj ja vi as dzirdi. Vi a atrada laiku piedal ties Latviešu biedr bas kultur los pas kumos – te tr un tautas deju grup – un veda b rnus uz latviešu skolu. 1962. gad Kr zes ierad s ujork , kur Olga atrada darbu k dz vok u nama p rvaldniece Bruklin . P c v ra n ves 1970. gad , vi a nol ma iet jaun virzien – slimn cas darb . Pret katru cer bu, Olga ar visu savu lielo spar u stud ja, nolika eks menus un s ka str d t k ž lsird go m su asistente Veter u slimn c Bruklin . Vi a savu darbu ma oti nopietni un tas deva vi ai prieku un piepild jumu l dz vi as aiziešanai pensij 1985. gad , kad vi a bija 69 gadus jauna. Jau no paša s kuma Olga ilgus gadus piedal j s ujorkas latviešu draudzes Iekšpils tas novada darb k iecien ta saimniece, namam te. P c aiziešanas pensij vi a apce oja Eiropu un vair kas reizes ciemoj s Latvij . Olga aizmiga m ž g mier 2013. gada 6. j lij . Šeit paliek vi as meita Ruta, d ls M ris ar sievu Maureen

un diviem d liem, Latvij Modris Leja ar sievu In ru. Olgu no Beecher b ru nama, Brewster, NY, uz Evergreens kaps tu Bruklin izvad ja diak. Indri is Ka eps.

Auseklis Augusts Gothards dzimis 19. maret 1914. gad Vecmilgr v. Skolojies Vi a Olava komercskol R g . 1929. gad s ka braukt j r ar bureniekiem un tvaiko iem. 1936. gad beidza Krišj a Valdem ra j rskolu R g ar kaptei a diplomu. 1939. gad s k s laim ga laul ta dz ve ar Zinaidu, imenes sv t ta ar meit m Ingeborgu un Rutu. 1944. g. 11. oktobr A. Gothards ar “L pl si” atst j R gu uz neatgriešanos. Ziemu pavad ja starp Ventpils un Liep jas ost m ledlauža darb . 1945. g. 9. febru r uz grupu tautiešu l gumu, atbr voja iesalušu laivu Liep jas ka a ost un visus 26 v rus, sievas un b rnus izveda caur ienaidnieku blok di br v b uz Gotlandi, Zviedr j . 1945. g. pirms Ziemsv tdiem imene satik s Goteberg . 1946. g. august A. Gothards ar v zu aiku oja uz ASV. 1947. g. august visa imene atkal bija kop ujork un ar cer bu uz mieru cilv ku attiec b s ats ka n košo dz ves posmu. J ras ar js turpina braukt j ; 1966-68. g. piedal j s ka a sp ku apg d Vietnam – apbalvots. 1983. g. pension j s. 1999. g. m Zinaida aizmiga m ža mier . 18. apr l 2006. g. Ingeborga pievienoj s savai mami ai sen u draudz . 17. apr l 2013. g. Auseklis dev s p dej ce , lai augš aiz zvaigzn m atkal tiktos ar m iem ku i šai pasaul vair k rt ka a lauku d š rušies bija.

Gun rs Kochmanis dzimis 1926. g. 1. oktobr , R g , Latvij , Vi a un Emmas d ls. Jaun b apguva akordinona sp li un gleznošanu. T vzemes m lest ba un ieg t s v rt bas visu m žu pavad ja. Dev s b g u gait s ar imeni un p c nometnes gadiem V cij non ca Uniondale, Long Island. Ieguva izgl t bu k inžiniers. 1958. gad iest j s ujorkas draudz . 25 gadus str d ja Owens Illinois Design. Darba p d j posm darba d p rc l s uz Toledo, Ohio. Patent ja maš nas, kas ražo pap ra produktus. 1980 gad apprec ja Germ niju. Bija akt vs Latviešu sl pošanas kluba loceklis. Pensijas gados p rv c s uz “Putnu ciemu” udžersijas dienvidos. M ža p dejo gadu s ka slimot. Miris 2013. gada 31. J lij Jackson, New Jersey. Izvad šana ar zemes apglab šanu Uniondale kapos, m c. Sali š.

Krist bas



Olivia Isabel Mendez, dzimusi 2011. gada 27. oktobr , New York Methodist Hospital, Brooklyn, New York, krist ta 2013. gada 14. j lij , Salas bazn c . Vec ki: Santa Upeniece un Martin Mendez. Krustvec ki : Mark Leibman un Arnita Morabito, m c. Sali š.



Rhys Richard Visners, dzimis 2013. g. 21. febru r , Lawrence Hospital in Bronxville, New York, krist ts 2013. g. 11. august , Katski u kalna sv tn c . Vec ki: Reinis un Vanessa Visners Krustvec ki : Nicole Papasso and Aleksis Visners, m c. Sali š.



Murtagh Andrejs McCarthy, dzimis 2011. g. 16. septembr , L West Point, New York, krist ts 2013. g. 6. j lij , Kolping on Hudson, Montrose, New York. Vec ki: Erika un Patrick McCarthy. Krustvec ki: Marina Zale and Joseph Kowalewski, m c. Sali š. (apakš pa kreisi)



Alisa Leonora Zeltina, Mareka Zeltina un Ilonas Zeltinas meita, dzimusi 2005. g. 4. j lj , Bridgeport, CT, krist ta 2013. g. 18. august , Stratford, CT. Krustm te: Simona Torstere, m c. Saivars.



Anna L cija Cordazzo, Marka Cordazzo un Initas Graudi as-Cordazzo meita, dzimusi 2013. g. 19. maij , Greenwich, CT, krist ta 2013. g. 28. j lij , Jonkeru bazn c . Krustvec ki: Dennis Kalten, Erica Cordazzo, m c. Saivars.

Iesv t bas

11. august Reinis Richard Visners and Aleksis Gijs Visners iesv t ti Katski u kalnu sv tn c ., m c. Sali š.

(skat. foto 5. lap)

Dievkalpojumu un notikumu kalendārs

	Sal	Jonkeros	Cittur
Septembris 2013			
Sv td. 1	Nav dievkalpojuma	Nav dievkalpojuma	11:00 Nometn , m c. Zari a 100 gadu jubilejas dievkalpojums, Sali š
Sestd. 7			10:00 Springfield, Skolas sv tbr dīs, Saivars
Sv td. 8	10:30, Sali š, seko pikniks	10:00, Saivars ar dievg.	
Sv td. 15.	Nav dievkalpojuma	Nav dievkalpojuma	11:00 Nometn ar dievg., P ža
Piekt. 20 un Sestd. 21	Utenis Salas bazn cas laukum		
Sv td. 22.	10:30 Sali š	10:00 Saivars, D. V II nas piemri as sar kojums	14:30 Morristown, Harter Road, Ka eps
Sestd. 28			14:00 Seafarer's, Sali š
Sv td. 29.	10:30 Sali š, B beles stunda	10:00 Saivars	
Oktobris – 2013			
Sestd. 5			10:00 Springfield, Skolas dievkalpojums, Saivars
Sv td. 6.	10:30 Paujas sv tki ar dievgaldu, Sali š*	10:00 Paujas sv tki ar dievgaldu, Saivars	
Sv td. 13.	Nav dievkalpojuma	Nav dievkalpojuma	12:00 Katski os, Kapu sv tki, Sriedze
Sestd. 19.			14:00 Seafarer's, Sali š
Sv td. 20.	10:30 Sali š, B beles stunda	10:00 Saivars	
Sv td. 27.	10:30 Sali š	10:00 Saivars	14:30 Morristown, Harter Road, Saivars

Austrumu apgabala konference notiek ūjorkas draudzes lauku pašum no 13. līdz 15. septembrim. Pieteikšanās pie Viā Oa: vilnis.ore@verizon.net.

udžersijas mjas meditācijas 12:00: 17. septembr Arvda un Juā Blodnieku mjs un 15. oktobr Alvja un L vijas Eikstremu mjs. Salas dmu komiteja rkos UTENI 20. & 21. septembr. Laipni l dzam ziedot uten p rdodamas mantas - Virtuves piederumus, dekorat vus piederumus, rotas, m beles – viegli p rvietojamas, d rza piederumus un darba r kus, sp mantas, sporta piederumus, utt. Mantas j nog d Salas pašum līdz 8. septembrim.

*Salas Paujas sv tku sar kojum 6. oktobr Mrti a Pute a priekšlas jums: "Teici, teici valodi a: Paraunas par latviešu dziesmu v rdiem" un sadzied šan s akordeonista J a Studenta pavadījum . D mu komitejas sar kojum b s izloze "Uz k r zoba".

Šo rudeni Sal B beles stundu cikls turpin s ieskat ties atš ir b s starp veco un jauno B beles tulkojumu. B beles stundas notiek reiz m nes p c dievkalpojuma kafijas stundas nosl gum .

IVARS BERZINŠ
ADVOKĀTS

Prstvu klientus ASV
un ūjorkas ties s
Krtiju mantojumus,
pašumu un tirdzniec bas lietas

484 West Main Street
Babylon, New York 11702

631--661-3540
FAX 631--661-2722
e-mail ivars@berzins.com

Redakcijas piezīme. Bazn cas Zi ū izdevumu segšanai, pie emam sludin jumus Bazn cas Zi m pret ziedojumiem. Kontakt jiet redakciju: kanceleja@nydraudze.org.

UJORKAS LATVIEŠU EV. LUT. DRAUDZE

GAR GIE DARBINIEKI

M c. Laris Sali š 631-643-5297
35 Beaumont Dr, Melville NY 11747
e-pasts: lsalins@nydraudze.org cell 516-509-2224

M c. Juris Saivars 914-423-0524
527 Riverdale Ave - 6S, Yonkers NY 10705-3588
e-pasts: jsaivars@nydraudze.org cell 917-509-3464

Diakons Indri is Ka eps 973-948-6846
76 Struble Rd, Sandyston NJ 07826
e-pasts: ikaneps@nydraudze.org

KANCELEJA

4 Riga Lane, Melville NY 11747 631-253-3943
e-pasts: kanceleja@nydraudze.org
Runas stundas: trešdien s plkst 12 dien - 6 vakar ,
cit s reiz s atst t zi u, atzvan s p c pirm s iesp jas.

LAUKU PAŠUMS

Latvian Church Camp,
Elka Park NY 12427 518-589-6055
Atp tas nams, p rz J. Bri is 518-589-9932

DIEVKALPOJUMI

Jonkeros, draudzes bazn c , 914-476-4787
Valentine Ln & Leighton Ave, Yonkers NY 10705
Parasti katru sv tdienu pl. 10 un v l cit s reiz s.

Longailend , draudzes bazn c 631-491-1481
4 Riga Lane, Melville NY 11747
Parasti katru sv tdienu pl.10:30 un v l cit s reiz s.

Džamaik , First United Methodist Church,
162-10 Highland Ave, Jamaica NY 11432
Dievkalpojumi paši izsludin t s reiz s

udžersij , Holy Trinity Luth Church 201-678-1484
153 Glenwood Ave, East Orange NJ 07017
vai Christ Church in Short Hills 973-379-2898
66 Highland Ave, Box C, Short Hills NJ 07078
Dievkalpojumi paši izsludin t s reiz s.

Manhatan Seafarers & International House,
123 East 15th Street New York, NY 10003

Katski os vasar un cit s viet s dievkalpojumi p c
paša nor d juma.

DRAUDZES SKOLAS

no septembra l dz j nijam

Jonkeros, sestdien s pl 9:15 - 1:45 Jonkeru bazn c .

Longailend , sv tdien s reizi m nes pirms
dievkalpojuma Salas bazn c .

udžersij , sestd. 9:45-2:00 Holy Cross Lutheran
Church, 639 Mountain Avenue, Springfield, NJ 07081

Latvian Evangelical Lutheran Church of New York
4 Riga Lane
Melville NY 11747-3406

Address Service Requested

